



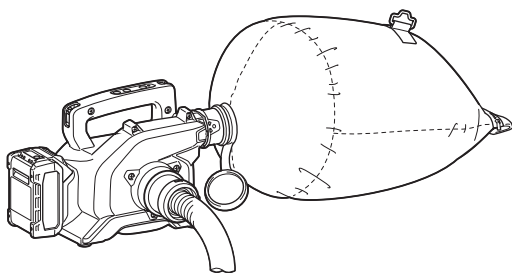
牧 田®

牧 田 牌
专业电动工具

使用说明书

充电式小型集尘器

VC015G



  使用前请阅读。保留备用。

警告

- 本机器不适合身体、感知或精神能力衰退,或缺乏经验和知识的人(包括儿童)使用。
- 应照看好儿童,确保他们不玩耍本器具。
- 有关电池的类型信息,请参阅“规格”章节。
- 有关电池组的禁止事项或重要事项,请参阅“电池组的重要安全注意事项”部分。
- 有关如何拆卸或安装电池的信息,请参阅“安装或拆卸电池组”部分。
- 丢弃电池组时,需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池,请遵循当地法规。
- 如长时间不使用工具,必须将电池从工具内取出。
- 请勿使电池组短路。
- 有关用户维护期间的注意事项的详情,请参阅“维护”章节。

规格

型号:	VC015G
最大风量 (配置BL4025)	4.0 m ³ /min
最大真空度 (配置BL4025)	10.5 kPa
标称超压 (用作吹风机时)	11.5 kPa
尺寸 (长 × 宽 × 高)	228 mm × 175 mm × 196 mm
额定电压	D.C. 36 V - 40 V (最大)
净重	2.3 - 3.5 kg
容量	18 L

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量不含附件,但包含电池组。设备和电池组的最轻及最重组合重量见表格。

适用电池组和充电器

电池组	BL4020* / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F / BL4080F / BL4080H *: 建议使用的电池
充电器	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

⚠警告: 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和/或失火。

符号

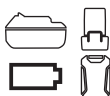
以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前,请务必理解其含义。



阅读使用说明书。



特别小心和注意。



适用于本产品的代表性
电池。



仅限于欧盟国家

由于本设备中包含有害成分，因此废弃的电气和电子设备、蓄电池和普通电池可能会对环境 and 人体健康产生负面影响。

请勿将电气和电子工具或电池与家庭普通废弃物放在一起处置！

根据欧洲关于废弃电气电子设备、蓄电池和普通电池、废弃的蓄电池和普通电池的指令及其国家层面的修订法案，废弃的电气设备、普通电池和蓄电池应当单独存放并递送至城市垃圾收集点，根据环保法规进行处置。此规定由标有叉形标志的带轮垃圾桶符号表示。

用途

本工具用于收集干尘。本工具适合商业用途，例如，用于酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室和租借的办公场所。

安全警告

充电式吸尘器安全警告

警告：重要事项 使用前请仔细阅读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

1. 使用前，请确保本吸尘器必须由经过培训的合格人员使用。
2. 将集尘器放置在水平表面上以防止其意外掉落或移动。
3. 如果您在操作期间发现性能下降或任何异常，请立即停止工具。
4. 检查有无部件损坏。在进一步使用吸尘器之前，应仔细检查保护罩或其他部件有无损坏，以确定工具是否可以正常运转。检查运动部件是否有偏差或粘连、部件是否破损、安装是否妥当以及其他可能会影响工具运行的情况。除非本手册另有声明，否则应由授权维修中心对受损保护罩或其他部件进行修复或更换。失灵的开关由授权的维修中心进行更换。如果开关不能开启和关闭吸尘

器，请勿使用。

5. 该集尘器不适合吸取有害灰尘。
6. 该集尘器仅用于室内。
7. 该集尘器只能存放在室内。
8. 使用前请务必确保已正确安装集尘袋。集尘袋未安装到位时，请勿使用集尘器。请立即将损坏的集尘袋更换为新品。
9. 避免意外启动。安装电池时请确保开关已关闭。
10. 请勿试图捡起可燃物、鞭炮、点燃的香烟、热灰、热金属片、以及剃刀、针、碎玻璃等尖锐物体。
11. 切勿在附近有汽油、煤气、油漆、粘合剂或其他易爆物质的环境下使用吸尘器。开启和关闭时开关会发出火花。操作期间电机整流器也会发出火花。可能会导致爆炸。
12. 芬兰地区用户不得在低温户外使用本机。
13. 请勿在热源（火炉等）附近使用。
14. 切勿堵塞吸气口 / 吹气口 / 冷却通风口。这些通风口可冷却电机。应小心避免堵塞，否则电机会因为通风不足而被烧坏。
15. 操作时请双脚站稳，始终保持平衡。
16. 请勿折叠、拉拽或踩踏软管。
17. 取出电池。不使用时，维修前或更换附件时，请断开吸尘器电源。
18. 每次使用后请立即清洁和维护吸尘器，使其处于最佳的工作状态。
19. 小心保养吸尘器。保持吸尘器的清洁，以提高产品的性能和安全性。根据说明更换附件。保持把手干燥、清洁，无油污和润滑油。
20. 更换部件。进行维修时，请仅使用与原来相同的更换部件。
21. 善待吸尘器。即便吸尘器再结实，野蛮操作也会将其损坏。
22. 请勿试图用苯、稀释剂或清洁用化学品清洁工具的外部或内部。否则可能会导致工具破裂和褪色。
23. 请勿在存放有油漆涂料、涂料稀释剂、汽油或防蛀物品，会释放出易燃、易爆或有毒气体的密闭空间里或存在易燃灰尘的地方使用吸尘器。
24. 请勿在服药或饮酒的情况下操作本工具或其他工具。

25. 在灰尘较多的工作环境下请使用防尘面罩。
26. 本设备不得由不熟悉操作说明的人员（包括小孩）和体力、感觉及心智不健全或缺乏经验和知识的人员使用。
27. 应看管好儿童，勿让其玩耍本吸尘器。
28. 切勿用湿手操作电池和吸尘器。
29. 请勿抽吸泡沫或肥皂液。否则可能会导致触电和集尘器破损。
30. 请勿抽吸大量粉末（面粉、灭火器粉末等）。
31. 请勿抽吸绳索、细绳或电线。其可能会缠绕在集尘器风扇上，导致风道堵塞。
32. 请勿在危险环境，如有石棉、砷、钡、铍、铅、农药或其他危害健康的物质的环境下使用集尘器。
33. 集尘器翻倒或侧放时请勿使用。否则可能会导致故障或人身伤害。
34. 请勿将集尘器暴露在水或潮湿的环境中。水进入集尘器将增加触电的风险。
35. 切勿在集尘器上泼洒水。若不遵循说明，则可能会导致故障和触电。
36. 搬运集尘器时，请勿将手指放置在开关上。否则可能会引发事故。
37. 执行吹扫操作时，请使用个人防护装备。请务必配戴护目镜。在适当条件下使用防尘面罩、防滑安全鞋、安全帽或听力保护装置等防护装备可减少人身伤害。
38. 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
39. 请勿踩在或坐在工具上。集尘器可能会意外启动并导致您跌倒。

用电池驱动的电动工具的使用和保养

1. 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
2. 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
3. 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路，引起燃烧或起火。
4. 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或

灼伤。

5. 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池组可能呈现无法预测的结果，导致着火、爆炸或伤害。
6. 不要将电池包暴露于火或高温中。电池包暴露于火或高于 130 °C 的高温中可能导致爆炸。
7. 遵循所有充电说明。不要在说明书中指定的温度范围之外给电池包或电动工具充电。不正确或在指定的温度范围外充电可能会损坏电池和增加着火的风险。

请保留此说明书。

警告： 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

附加安全警告（仅对于中国）：

1. 人员离开现场时，请将电源关闭。
2. 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，切断电源。
3. 本产品不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。
4. 使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和保护装置。

电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
 - (1) 请勿使任何导电材料碰触到端子。
 - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
 - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。

6. 请勿在温度可能达到或超过 **50° C (122° F)** 的场所存放以及使用工具和电池组。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。
第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。
请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。
11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
12. 仅将电池用于**Makita（牧田）**指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的端子，否则可能引起灼伤。
16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能会导致过热、着火、爆炸和工具/电池组故障，导致烫伤或人身伤害。
17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. 确保电池远离儿童。

请保留此说明书。

⚠小心： 请仅使用**Makita（牧田）**原装电池。使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

注意： **Makita（牧田）**对因使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池而造成的任何事故概不负责。**Makita（牧田）**原装电池与**Makita（牧田）**工具和充电器的兼容性已经过严格评估，符合适用法规和安全标准。

保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在 **10° C - 40° C (50° F - 104° F)** 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。
5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

无线装置的重要安全注意事项

1. 切勿拆卸或改装此无线装置。
2. 请远离儿童存放无线装置。如果意外吞食，请立即就医。
3. 此无线装置仅用于**Makita（牧田）**电动工具。
4. 请勿将此无线装置暴露在雨水或潮湿的环境中。
5. 请勿在温度超过**50° C**的环境下使用此无线装置。
6. 请勿在医疗器械（例如心脏起搏器）附近运行此无线装置。
7. 请勿在自动化设备附近运行此无线装置。否则，自动化设备可能会发生故障或出现错误。
8. 不要在高温场所或可能产生静电或电气噪音的场所操作无线装置。
9. 无线装置会产生对用户无害的电磁场（**EMF**）。
10. 此无线装置属于精密仪器。请小心，勿掉落或撞击此无线装置。

11. 避免徒手或用金属材料接触无线装置的端子。
12. 在产品中安装无线装置时，务必取下产品上的电池。
13. 请勿在那些可能会使灰尘和水进入插槽的地方打开插槽的封盖。插槽的插口务必保持干净整洁。
14. 务必沿正确的方向插入无线装置。
15. 请勿过度用力按压无线装置上的无线启动按钮，也不可使用边缘锋利的物体按压该按钮。
16. 运行此无线装置时务必关闭插槽的封盖。
17. 切勿在工具正在通电的情况下从插槽取下无线装置。否则可能会导致此无线装置发生故障。
18. 切勿揭下此无线装置上的贴纸。
19. 切勿在此无线装置上粘贴任何贴纸。
20. 切勿将此无线装置留在可能会产生静电或电气噪音的地方。
21. 切勿将此无线装置留在可能会产生高温的地方，例如阳光照射下的车内。
22. 切勿将此无线装置留在灰尘或粉尘较重的地方，或可能会产生腐蚀性气体的地方。
23. 温度的剧烈变化可能会使此无线装置产生凝露。露水未完全干燥前，请勿使用此无线装置。
24. 清洁此无线装置时，请使用柔软的干抹布轻轻擦拭。切勿使用汽油、稀释剂或导电脂等类似物品。
25. 存放此无线装置时，请将其放在随附的盒中或防静电的容器中。
26. 请勿将非Makita（牧田）无线装置的任何其它设备插入工具的插槽中。
27. 如果插槽的封盖受损，请勿使用该工具。否则水、灰尘和泥土进入插槽可能会导致故障。
28. 如非必要，请勿拉动和 / 或扭动插槽的封盖。如果封盖从工具脱落，请将其还原。
29. 如果插槽的封盖丢失或受损，请更换。

请保留此说明书。

功能描述

警告： 调节或检查集尘器功能之前，请务必关闭集尘器的电源并取出电池组。

安装或拆卸电池组

小心： 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

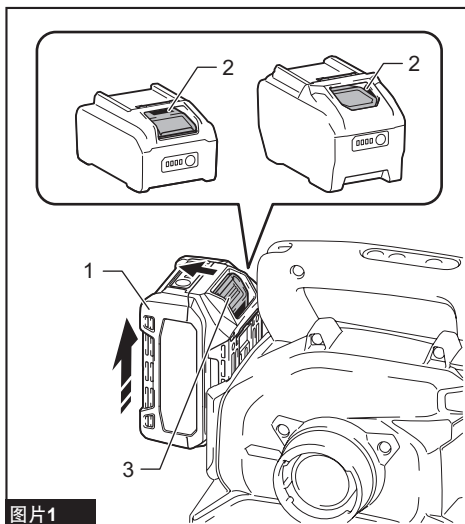
小心： 安装或拆卸电池组时请握紧集尘器和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。

小心： 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则其可能会从工具中意外脱落，从而造成您自身或他人受伤。

小心： 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出咔哒声为止。若能看到图示中的红色指示器，则说明未完全锁紧。

要取出电池组时，请在按住电池组前侧按钮的同时，将其从电池盒中滑出。

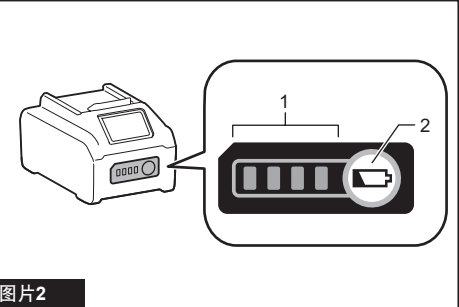


图片1

► 1. 电池组 2. 红色指示器 3. 按钮

显示电池的剩余电量

按电池组上的**CHECK**（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。



图片2

► 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▧ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
▧ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			电池可能出现故障。

注： 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

注： 当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

工具/电池保护系统

本工具配备有工具/电池保护系统。该系统可自动切断机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转：

过载保护

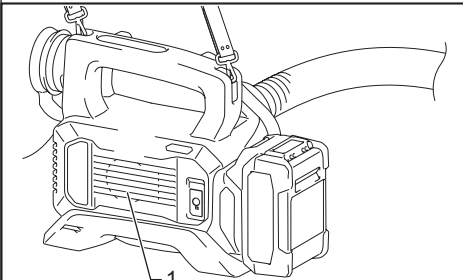
以导致异常高电流的方式操作工具/电池时，工具会自动停止运转而无任何指示。在这种情况下，请关闭工具，并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具以重新启动。

过热保护

工具/电池过热时，工具会自动停止运转。底部的工具模式指示灯亮起。上部和中部的指示灯呈绿色闪烁。在这种情况下，请等待工具冷却后再重新开启工具。

■ 亮起	▧ 闪烁

注意： 使用肩带操作集尘器时，注意不要让衣物堵住冷却空气入口。堵住冷却空气入口可能会导致工具自动停止运转。



图片3

► 1. 冷却空气入口

过放电保护

电池电量变低时，工具会自动停止运转。如果在操作开关时本工具仍不运转，请从工具上拆下电池并给电池充电。

其他原因防护

保护系统还适用于其他可能导致工具受损的情况，从而使工具自动停止运转。工具暂时或中途停止工作时，执行以下所有步骤以排除异常原因。

1. 关闭工具，然后再次重新启动。
2. 给电池充电或更换为充电电池。
3. 请等待工具和电池冷却。

如果保护系统恢复后仍无改善，请联络当地的**Makita**（牧田）维修服务中心。

开关操作

要启动吸尘器时，只需按  按钮即可。要关闭时，再次按  按钮。
开关打开时，所选模式的指示灯开启。

更改模式

吸入模式

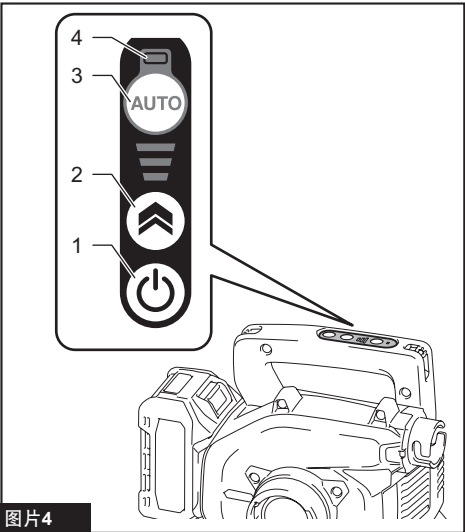
所选模式的指示灯亮起时，按  按钮切换吸入模式。每次按此按钮会在低、正常和高模式之间循环。

模式	指示	
	■ 点亮	□ 熄灭
1（低速）		
2（正常速度）		
3（高速）		

自动模式

所选模式的指示灯亮起时，按  按钮切换自动模式状态。自动模式启用时，自动指示灯呈绿色亮起。

模式	指示	
	■ 点亮	□ 熄灭
自动		
关闭		



图片4

- 1. ON/OFF（开/关）按钮 2. 吸力切换按钮 3. 自动按钮 4. 自动指示灯

注：可以在开启集尘器前更改吸入模式和自动模式。在这种情况下，首先按  或  按钮。然后，在模式指示灯点亮时，再次按下想要更改的  或  按钮。

注：集尘器将以与上次操作相同的模式开始运行。

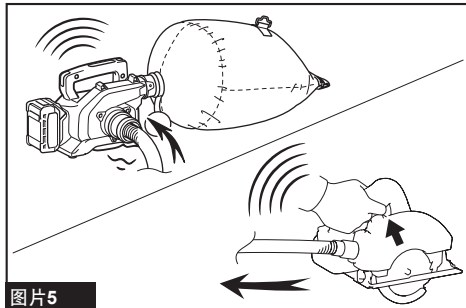
如果上次操作在高速模式下执行，则集尘器不会保留此设定。集尘器会在正常速度模式下启动。

无线启动功能

选购附件

无线启动功能的作用

无线启动功能让操作更加干净舒适。将受支持的工具连接至吸尘器，吸尘器可随工具的开关操作自动运行。



图片5

注意：务必按照使用说明书使用带无线启动功能的吸尘器。

注意：切勿拆卸或改装此无线装置。

注意：为防止灰尘进入无线装置的插槽，请务必在作业和存放期间牢固闭合封盖。

注意：切勿在通电的情况下取下无线装置。否则可能会导致此无线装置发生故障。

注意：请勿过度用力按压无线启动按钮，也不可使用边缘锋利的物体按压该按钮。

注：使用无线启动功能需要装配了无线装置的Makita（牧田）电动工具。

注：首次使用各个工具的无线启动功能之前，需要先进行工具注册。一旦工具完成注册，除非取消注册，否则不再需要重新注册。

注：在注册前，请确保已正确插入无线装置。

注：一个无线装置最多可关联注册10个其他无线装置。如果一个无线装置注册的其他无线装置超过10个，则最先注册的无线装置会被自动删除。

注：无线启动按钮的具体位置因工具不同而异。

安装无线装置

警告：安装或者拆卸无线装置前，请务必关闭工具电源并取出电池组。

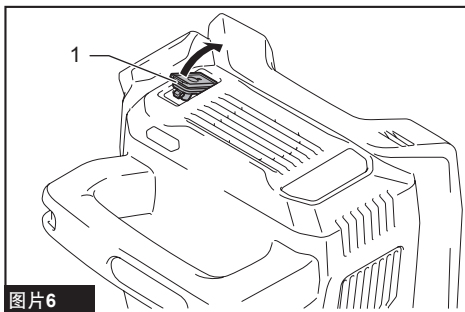
小心：安装无线装置时，请将吸尘器放置在平坦且稳固的表面上。

注意：安装无线装置前，请先清洁吸尘器上的灰尘和污垢。如果灰尘和污垢进入无线装置的插槽，则可能会导致其发生故障。

注意：为避免静电导致故障发生，拿起无线装置前，请先触摸静电释放材料，例如金属部件。

注意：安装无线装置时，务必确保沿正确方向插入无线装置，且将封盖完全关闭。

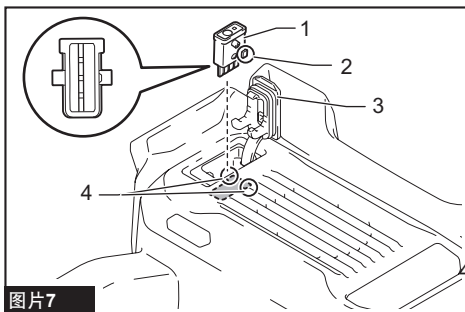
1. 如图所示打开吸尘机的封盖。



图片6

► 1. 封盖

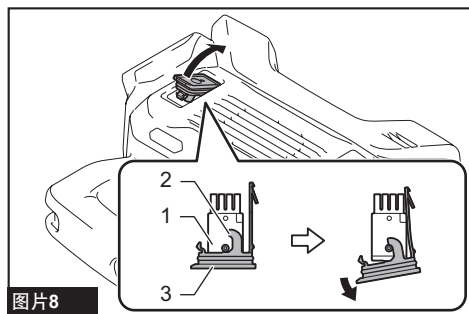
2. 将无线装置插入插槽，然后关闭封盖。插入无线装置时，请将凸起部分对齐插槽上的凹陷部分。



图片7

► 1. 无线装置 2. 突起部分 3. 封盖 4. 凹陷部分

拆下无线装置时，请缓慢打开封盖。封盖后面的挂钩在拉起封盖时会钩住无线装置。



图片8

► 1. 无线装置 2. 挂钩 3. 封盖

取下无线装置后，请将其放在随附的盒中或防静电的容器中。

注意：取下无线装置时，务必使用封盖后面的挂钩。如果挂钩未钩住无线装置，请完全关闭封盖，然后再缓慢打开。

吸尘器的工具注册

注：进行工具注册需要支持无线启动功能的Makita（牧田）电动工具。

注：开始工具注册前，请先将无线装置安装至工具。

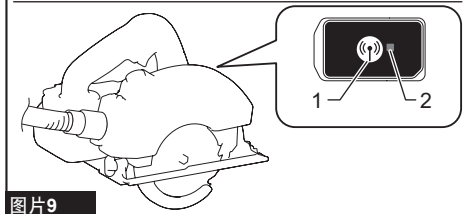
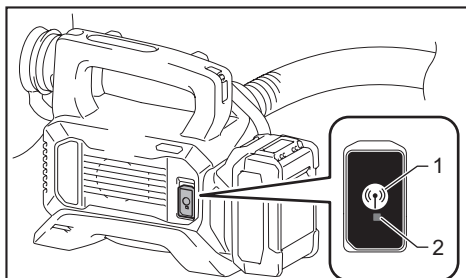
注：工具注册期间，请勿打开集尘器电源。

注：请参阅工具的使用说明书。

如果您希望吸尘器可随工具的开关操作而启动，请预先完成工具注册。

1. 分别将无线装置安装至吸尘机和工具。
2. 安装吸尘器和工具的电池。

3. 按住吸尘器上的无线启动按钮3秒，直至无线启动指示灯呈绿色闪烁。然后以相同的方式按工具上的无线启动按钮。



图片9

► 1. 无线启动按钮 2. 无线启动指示灯

如果吸尘器和工具成功闪烁，无线启动指示灯将呈绿色亮起2秒，然后开始呈蓝色闪烁。

注：集尘器上的无线启动按钮需要在插入电池后1分钟内按下。

注：20秒后，无线启动指示灯将结束绿色闪烁。当集尘器上的无线启动指示灯闪烁时，按下工具上的无线启动按钮。如果无线启动指示灯未呈绿色闪烁，短按一下无线启动按钮，然后再次将其按住。

注：对吸尘器执行两个或以上工具注册时，请逐个完成工具注册。

启动无线启动功能

⚠小心：使用工具开始作业前，务必检查无线启动功能是否工作。

注：完成吸尘器无线启动功能的工具注册。

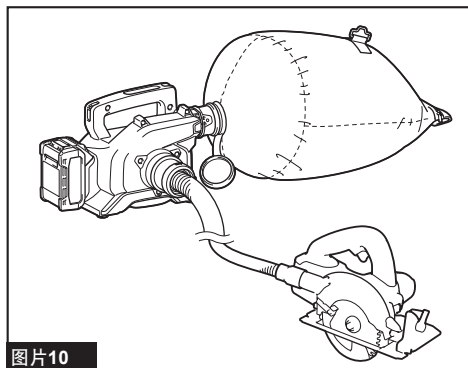
注：放置吸尘器时，务必使自己可以随时看到无线启动指示灯的状态。

注：请参阅工具的使用说明书。

将工具注册至吸尘器后，吸尘器会随着工具的开关操作自动运行。

1. 分别将无线装置安装至吸尘机和工具。
2. 安装吸尘器和工具的电池。

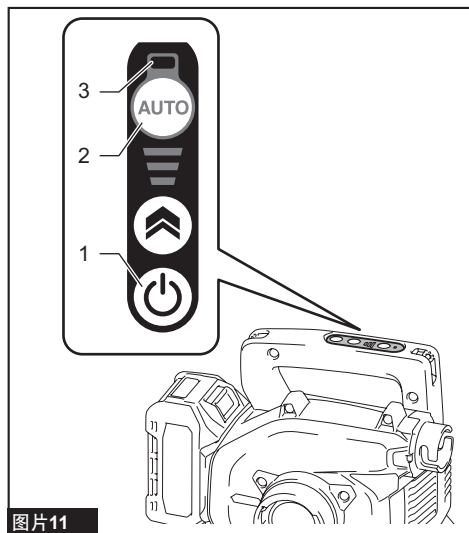
3. 将吸尘器的软管连接至工具。



图片10

4. 按下集尘器上的ON/OFF（开/关）按钮。

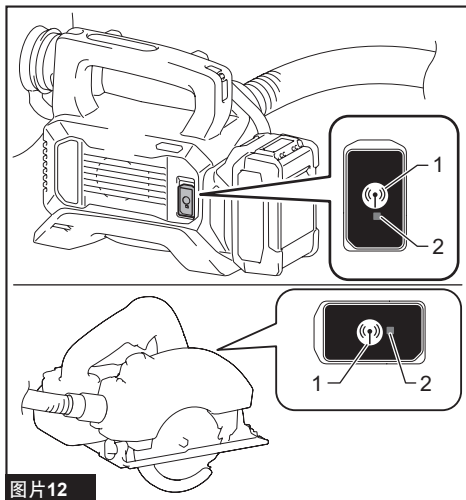
如果抽吸操作启动，按下自动按钮使自动指示灯亮起。



图片11

► 1. ON/OFF（开/关）按钮 2. 自动按钮
3. 自动指示灯

5. 检查集尘器上的无线启动指示灯是否呈蓝色闪烁。然后，短按一下工具上的无线启动按钮。工具上的无线启动指示灯将呈蓝色闪烁。



图片12

► 1. 无线启动按钮 2. 无线启动指示灯

注： 如果无线启动指示灯以不同方式闪烁或亮起，请参阅“吸尘器的工具注册”并重新注册工具。也可以在“无线启动指示灯状态的说明”中确认无线启动指示灯的状态。

6. 打开工具。检查工具运转期间吸尘器是否运行。

要停止无线启动时，请按下工具上的无线启动按钮，或按下集尘器上的ON/OFF（开/关）按钮。

注： 如果2小时内无操作，集尘器将关闭。工具上的无线启动指示灯将停止蓝色闪烁。在这种情况下，请先打开集尘器。然后再次按下工具上的无线启动按钮。

注： 吸尘器会延迟启动 / 停止。吸尘器检测工具的开关操作会存在时滞。

注： 无线装置的传送距离视位置和周边环境不同而异。

注： 当一个吸尘器被注册了两个或多个工具时，则即使您未开启工具，该吸尘器也可能会因为其他用户正在使用无线启动功能而开始运行。

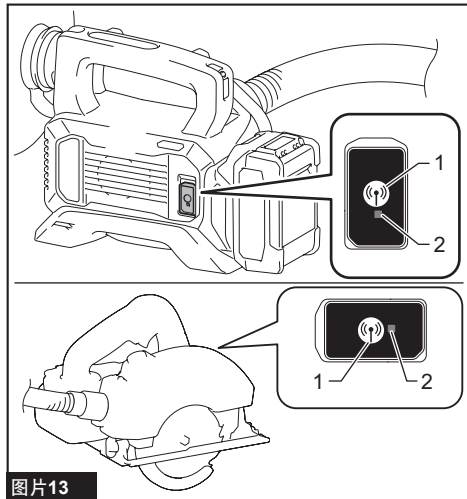
取消吸尘器的工具注册

取消吸尘器的工具注册时，请执行以下步骤。

1. 分别将无线装置安装至吸尘机和工具。
2. 安装吸尘器和工具的电池。

3. 按住吸尘器上的无线启动按钮6秒。

无线启动指示灯呈绿色闪烁，然后转为红色。然后以相同的方式按工具上的无线启动按钮。



图片13

- 1. 无线启动按钮 2. 无线启动指示灯

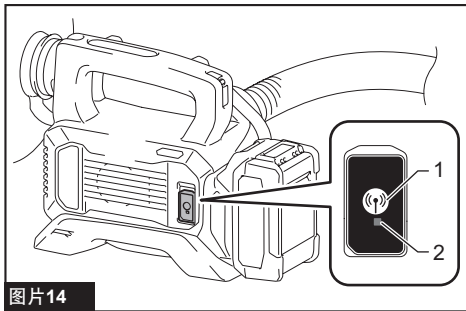
如果成功执行取消工具注册，无线启动指示灯将呈红色亮起2秒，然后开始呈蓝色闪烁。

注：无线启动指示灯在20秒后结束红色闪烁。当吸尘器上的无线启动指示灯闪烁时，按下工具上的无线启动按钮。如果无线启动指示灯未呈红色闪烁，短按一下无线启动按钮，然后再次按住该按钮。

删除所有工具注册

您可以按照如下方式删除所有工具注册。

1. 将无线装置安装至吸尘机。
2. 安装吸尘器的电池。
3. 按住无线启动按钮约6秒，直至无线启动指示灯呈红色闪烁（约每秒闪烁两次）。
4. 当无线启动指示灯开始呈红色闪烁时，请松开按在无线启动按钮上的手指。然后再次按住无线启动按钮约6秒。
5. 当无线启动指示灯开始快速闪烁（约每秒闪烁5次）时，请松开按在无线启动按钮上的手指。当无线启动功能指示灯呈红色亮起并随后熄灭时，所有工具注册均已删除。

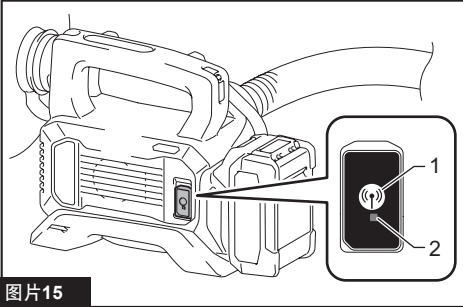


图片14

- 1. 无线启动按钮 2. 无线启动指示灯

注：如果无线启动指示灯未呈红色闪烁，短按一下无线启动按钮，然后重试。

无线启动指示灯状态的说明



图片15

► 1. 无线启动按钮 2. 无线启动指示灯

无线启动指示灯显示无线启动功能的状态。关于指示灯状态的意义请参阅下表。

状态	无线启动指示灯				说明
	颜色	 亮起	 闪烁	时长 (大约)	
待机	蓝色			吸尘器： 继续工作 工具：2小时	等待工具注册或无线启动功能生效。 无线启动按钮被按下时，工具上的指示灯 会闪烁。如果2小时内无操作，工具上的 指示灯会自动熄灭。
				工具正在运 行时。	吸尘器的无线启动可用且工具正在运行。
工 具注册	绿色			20秒	准备好进行工具注册。搜索要注册的 工具。
				2秒	完成工具注册。无线启动指示灯将开始呈 蓝色闪烁。
取消 / 删除工 具注册	红色		 (慢速：2次 / 秒)	20秒	准备好取消工具注册。搜索要取消的 工具。
			 (快速：5次 / 秒)	按下无线启 动功能时。	准备删除所有工具注册。
				2秒	工具注册已取消 / 删除。无线启动指示灯 将开始呈蓝色闪烁。
其它	红色			3秒	向无线装置供电，且无线启动功能启动。
	熄灭	-	-	-	未插入电池。 / 插入电池后已过去一 分钟。

无线启动功能的故障排除

请求维修前，请首先自行检查。如果您发现本手册中未作说明的问题，请勿拆解工具。而请联络Makita（牧田）授权维修服务中心，务必使用Makita（牧田）的替换部件进行修复。

异常状态	可能原因（故障）	纠正措施
无线启动指示灯未亮起 / 闪烁。	无线装置未安装至吸尘机和 / 或工具。 无线装置未正确安装至吸尘机和 / 或工具。	正确安装无线装置。
	无线装置的端子和 / 或插槽脏污。	轻轻擦除无线装置端子上的灰尘和污垢并清洁吸尘机和 / 或工具上的插槽。
	未按下工具上的无线启动按钮。	短按一下工具上的无线启动按钮。
	未通电	接通工具和吸尘器电源。
无法完成工具注册 / 工具注销。	无线装置未安装至吸尘机和 / 或工具。 无线装置未正确安装至吸尘机和 / 或工具。	正确安装无线装置。
	无线装置的端子和 / 或插槽脏污。	轻轻擦除无线装置端子上的灰尘和污垢并清洁吸尘机和 / 或工具上的插槽。
	未通电	接通工具和吸尘器电源。
	错误操作	短按一下无线启动按钮，并再次执行工具注册 / 取消注册的步骤。
	工具和吸尘器相隔较远（超出传送范围）。	缩短工具和吸尘器之间的距离。它们之间的最大距离为约10 m，该距离视实际环境不同而异。
	完成工具注册 / 取消工具注册之前； -打开了工具的开关； -打开了吸尘器上的电源按钮。	短按一下无线启动按钮，并再次执行工具注册 / 取消注册的步骤。
	工具或吸尘器的工具注册步骤未完成。	同时对工具和吸尘器执行工具注册步骤。
	其它设备的无线电干扰会产生高强度的无线电波。	使工具和吸尘器远离Wi-Fi设备和微波炉等电器。

异常状态	可能原因（故障）	纠正措施
吸尘器未随着工具的开关操作而运行。	无线装置未安装至吸尘机和 / 或工具。 无线装置未正确安装至吸尘机和 / 或工具。	正确安装无线装置。
	无线装置的端子和 / 或插槽脏污。	轻轻擦除无线装置端子上的灰尘和污垢并清洁吸尘机和 / 或工具上的插槽。
	未按下工具上的无线启动按钮。	短按一下无线启动按钮，确保无线启动指示灯呈蓝色闪烁。
	集尘器上的自动指示灯未亮起。	按下集尘器上的 ON/OFF （开/关）按钮。如果抽吸操作启动，按下自动按钮使自动指示灯亮起。
	集尘器上的无线启动指示灯未呈蓝色闪烁。	请参阅“吸尘器的工具注册”并重新注册工具。
	吸尘器可注册超过 10个 工具。	请再次执行工具注册。 如果吸尘器注册的工具超过 10个 ，则最先注册的工具会被自动删除。
	吸尘器删除了所有工具注册。	再次执行工具注册。
	未通电	接通工具和吸尘器电源。
	工具和吸尘器相隔较远（超出传送范围）。	缩短工具和吸尘器之间的距离。它们之间的最大距离为约 10 m ，该距离视实际环境不同而异。
	其它设备的无线电干扰会产生高强度的无线电波。	使工具和吸尘器远离 Wi-Fi 设备和微波炉等电器。
工具未运转但吸尘器运行。	其他用户正在他们的工具上使用该吸尘器的无线启动功能。	关闭其它工具的无线启动功能或取消其它工具的工具注册。
无法全部删除吸尘器中的工具注册。	按一下工具上的无线按钮。	按一下吸尘器上的无线按钮以删除所有工具注册。
	未正确按住无线启动按钮。	按住无线启动按钮 6秒 以上，当无线启动指示灯呈红色闪烁时释放按钮。再次按住无线启动按钮 6秒 以上，直至无线启动指示灯呈红色快速闪烁后再释放按钮。

装配

⚠警告： 对集尘器进行任何操作前，请务必关闭集尘器的电源并取出电池组。否则可能会导致触电和严重的人身伤害。

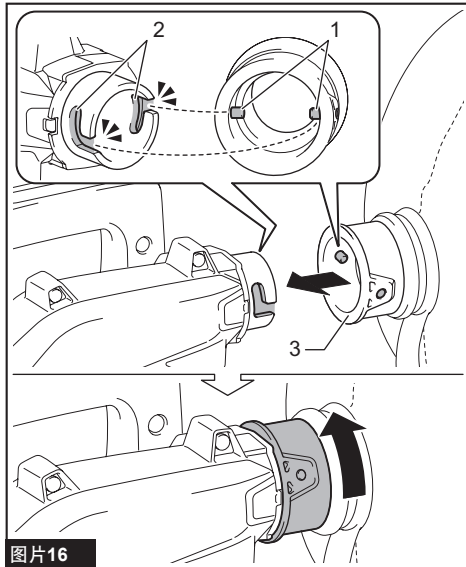
安装和拆卸集尘袋

⚠小心： 请务必确保集尘袋未受损。

⚠小心： 使用前，请将集尘袋牢固安装至集尘器，并完全闭合拉链。否则可能会导致灰尘吹出，并造成严重的人身伤害。

安装

将集尘袋接头的两个销与出气口上的插槽对准。将集尘袋接头牢固推入并顺时针转动。

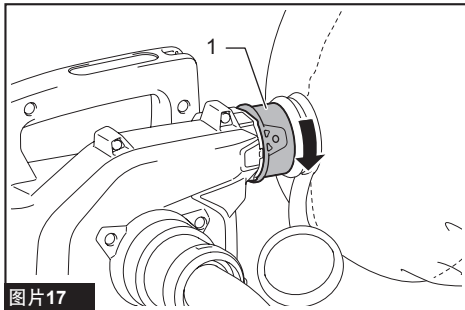


图片16

► 1. 销 2. 插槽 3. 集尘袋接头

拆卸

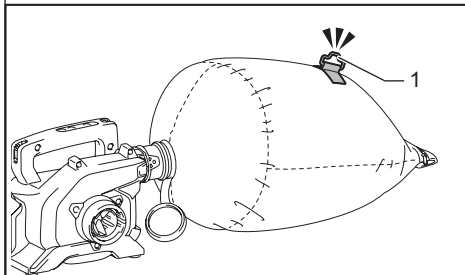
逆时针转动集尘袋接头并将其拔出。可从集尘器上拆下集尘袋。



图片17

► 1. 集尘袋接头

注： 确保集尘袋上的挂钩如图所示朝上。



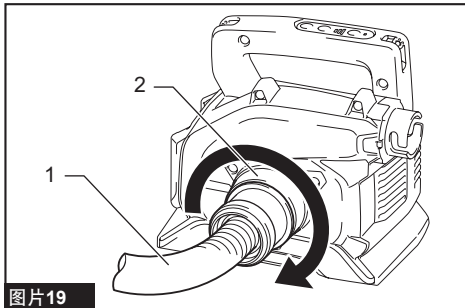
图片18

► 1. 挂钩

安装软管

注意： 切勿用力弯曲软管或踩踏软管。切勿通过拉拽软管来移动集尘器。用力弯曲、踩踏或拉拽软管会使其破裂或变形。

将软管端插入集尘器的灰尘吸入口（软管入口），然后顺时针转动直至其锁定到位。

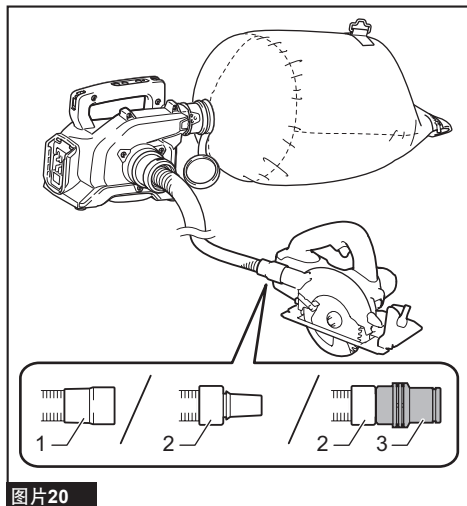


图片19

► 1. 软管 2. 灰尘吸入口（软管入口）

连接工具

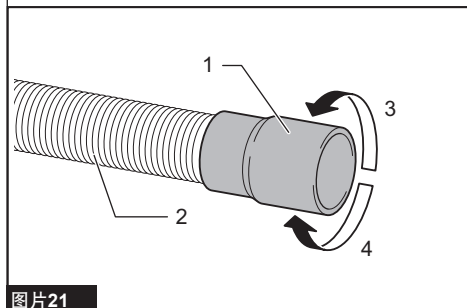
要连接工具，请将软管的末端连接到工具的除尘出口。根据工具不同，可能需要22号前端管口或者22号前端管口与24号前端管口的组合。



图片20

- 1. 38号前端管口 2. 22号前端管口 3. 24号前端管口

注：要安装前端管口时，将其拧入的同时顺时针转动，直至拧不动为止。要拆卸前端管口时，请握住软管，并逆时针转动前端管口。



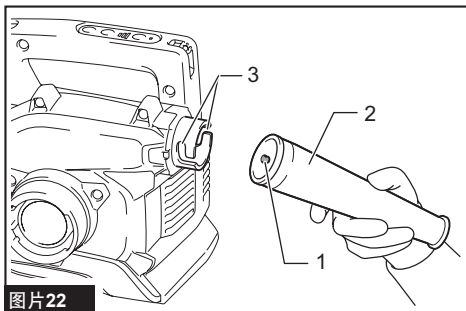
图片21

- 1. 前端管口 2. 软管 3. 拆卸 4. 安装

安装吹风机喷嘴

要安装喷嘴时，请将吹风机喷嘴内侧的两个销与集尘器上的出气口插槽对准。将喷嘴牢固推入并顺时针转动。

要拆卸时，逆时针转动喷嘴并将其拔出。



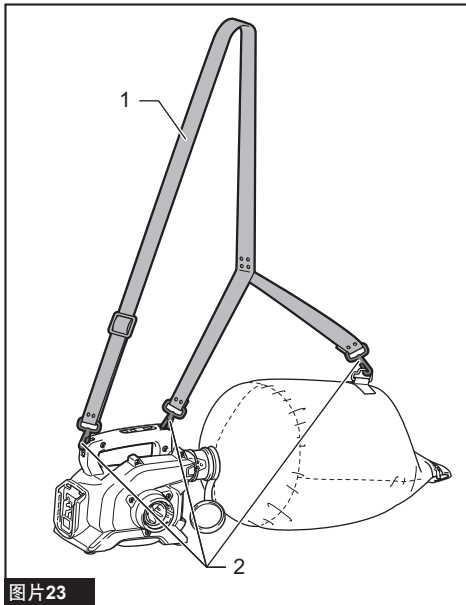
图片22

- 1. 销 2. 吹风机喷嘴 3. 插槽

肩带的安装

⚠小心：仅使用本说明书中所描述的肩带。

将肩带的挂钩安装至集尘器上的两处位置和集尘袋上的一处位置。

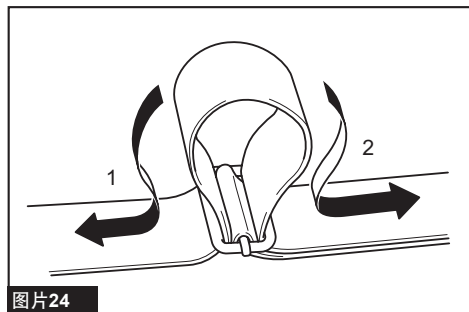


图片23

- 1. 肩带 2. 挂钩

肩带的调节

可以按图示方法移动肩带以调节其长度。



图片24

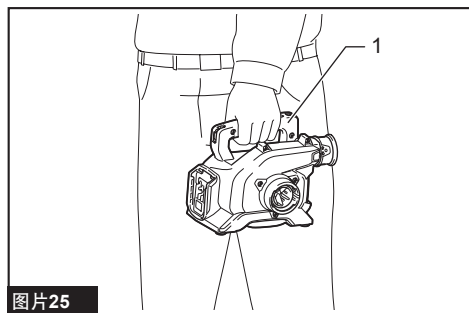
► 1. 变长 2. 变短

运输

⚠小心： 使用肩带搬运工具时，请务必将其牢固安装至工具。否则可能会损坏工具或导致其掉落伤及他人，造成人身伤害。

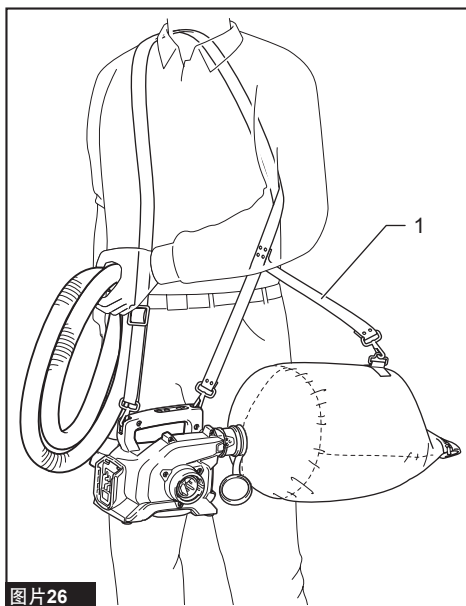
⚠小心： 提起并搬运工具时请务必小心。否则可能会造成人身伤害或工具损坏。

搬运集尘器时，请使用手柄或肩带。



图片25

► 1. 手柄



图片26

► 1. 肩带

操作

⚠小心： 使用前，请确保已牢固安装所有附件。否则可能会导致其脱落，造成人身伤害。

⚠小心： 请勿在高空使用集尘器。

注意： 进气口、消音器和软管被灰尘堵塞时，请勿使用集尘器。风道可能会被灰尘堵塞并导致故障。

抽吸操作

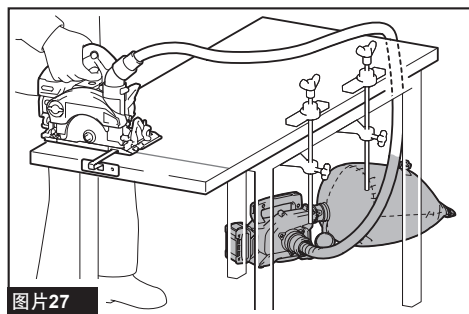
注意： 仅拾取灰尘颗粒。请勿拾取除灰尘颗粒以外的物质（木屑、金属和石块等）。否则可能会导致故障。

注意： 集尘袋已满时，请勿使用集尘器。否则可能会堵塞风道并导致故障。

注意： 吸力降低时，请勿继续使用集尘器。集尘器可能会过热，导致故障。

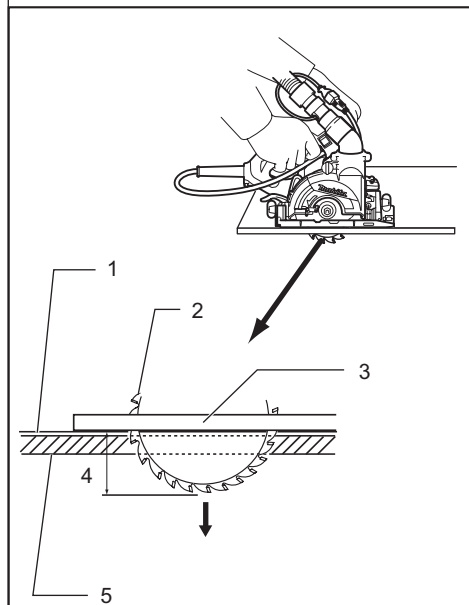
注： 可以在没有消音器的状态下使用集尘器。请注意，噪音会变大。

将集尘器放置在水平表面上以防止其意外掉落或移动。



图片27

注：根据工件不同，切割纸面石膏板可能会产生长条的装饰纸。这些纸条会堵在软管内并阻碍抽吸。如果发生此情况，请将电动工具的切割深度设为更深的设定。



图片28

► 1. 装饰纸 2. 锯片 3. 基座 4. 切割深度
5. 纸面石膏板

吹扫操作

⚠小心：执行吹扫操作时，请务必将集尘袋从机器上拆下，并安装吹风机喷嘴。

⚠小心：请小心灰尘从出气口吹出。在抽吸操作后使用吹风机可能会导致集尘器内残余的灰尘吹出。

⚠小心：请勿吹出浑水。否则可能会导致异物吹入眼睛，造成人身伤害。

⚠小心：请勿逆风操作吹风机。吹起的异物可能会被风吹向您所在的方向并进入眼睛。

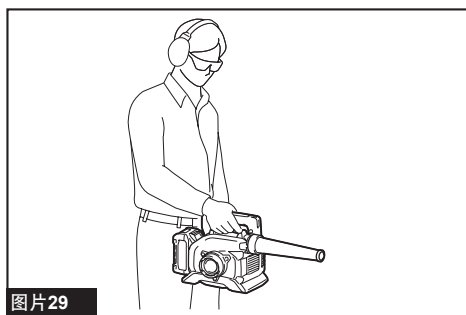
⚠小心：操作时，请务必使用护目镜和面罩等。

⚠小心：切勿将喷嘴指向附近的人员。

⚠小心：在开启电源前请紧握工具。可能会产生反作用力。

⚠小心：请勿吹散钉子、玻璃碎片或金属石块等尖锐物品。

单手紧握机器，缓慢移动以进行吹扫操作。当在建筑物、大的石块或车辆周围进行吹扫作业时，请使喷嘴避开上述物体。当在角落位置进行作业时，请先吹扫角落，然后移至宽阔区域。



图片29

保养

⚠警告：保养工具和附件。检查是否有移动部件错位或粘连、部件破损以及可能影响工具操作的其他任何情况。如有损坏，请在使用前修理好工具。许多事故都是由于工具维护不当而引起的。

⚠警告：检查或保养之前，请务必关闭集尘器的电源并取出电池组。

注意：切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由**Makita**（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用**Makita**（牧田）的替换部件。

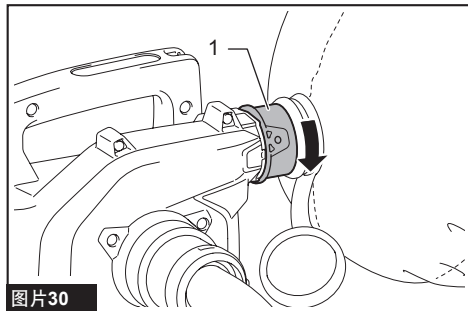
灰尘处理

⚠小心：处理灰尘时，请务必使用护目镜和防尘面罩。

⚠小心：请务必小心拆下集尘袋，以免灰尘散落。灰尘可能会进入眼睛并导致人身伤害。

注意：根据集尘量的不同，请务必至少每天清理一次灰尘。否则可能会降低吸力并导致故障。

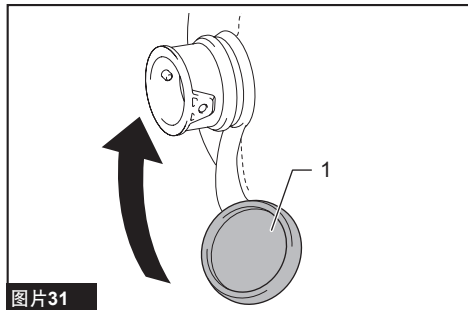
1. 逆时针转动集尘袋接头并从集尘器上拆下集尘袋。



图片30

- ▶ 1. 集尘袋接头

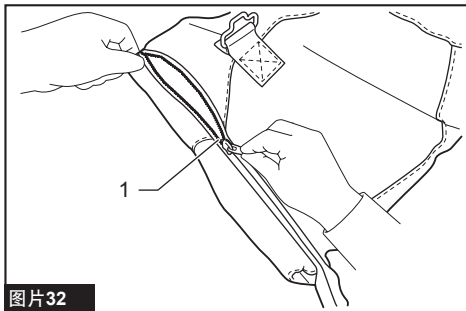
2. 盖紧集尘袋的盖子。



图片31

- ▶ 1. 盖子

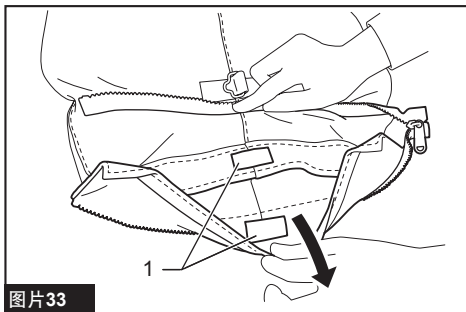
3. 松开集尘袋的拉链。



图片32

- ▶ 1. 拉链

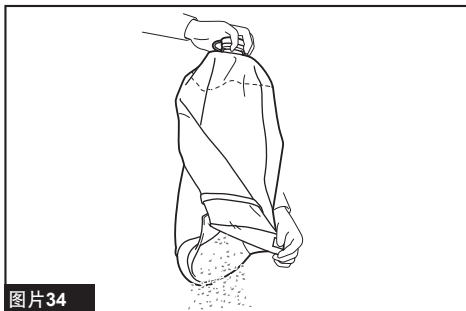
4. 撕开胶带。



图片33

- ▶ 1. 胶带

5. 如图所示，清除集尘袋中的灰尘。



图片34

注：清除集尘袋中的灰尘后，请务必确保闭合集尘袋的胶带和拉链。此外，务必在开始操作集尘器前将集尘袋牢固安装至集尘器上。

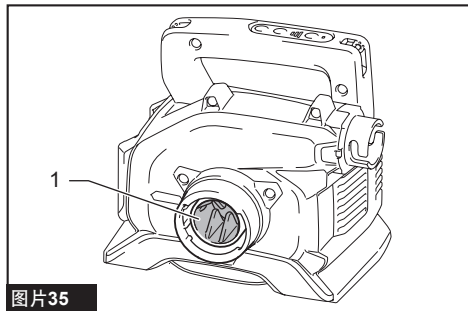
清洁

工具主体

使用蘸有少量稀释中性清洁剂的布擦拭工具主体。

进气口

定期检查进气口并清理干净。清除会阻碍抽吸的异物。

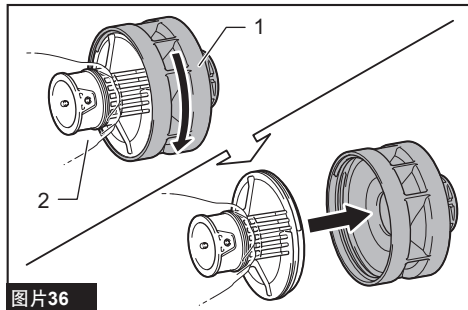


图片35

► 1. 进气口

消音器

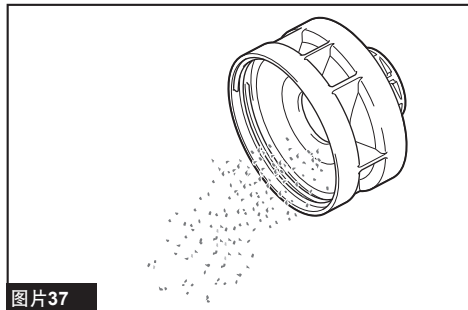
1. 要从集尘袋取下消音器时，沿箭头方向转动消音器。



图片36

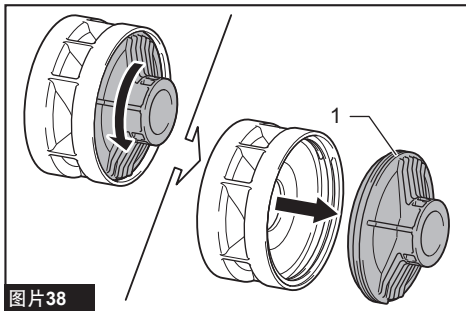
► 1. 消音器 2. 集尘袋

2. 如图所示，清除内侧的灰尘。



图片37

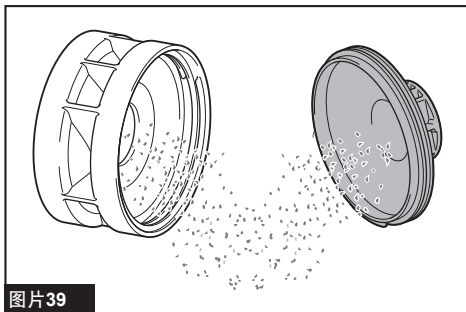
3. 沿箭头方向转动封盖，将消音器拆开。



图片38

► 1. 封盖

4. 清除消音器内侧的灰尘。



图片39

选购附件

⚠ 小心： 这些附件或附加装置推荐用于本说明书所列的**Makita（牧田）**工具。使用其他附件或附加装置可能存在人身伤害的风险。仅可将附件或附加装置用于其规定目的。

如果您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的**Makita（牧田）**维修服务中心。

- 软管
- 前端管口
- 管嘴
- 肩带
- 集尘袋
- 无线装置
- **Makita（牧田）**原装电池和充电器

注： 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。



扫一扫
可查询
售后保修条例

亦可登录

<https://www.makita.com.cn/service4.php>

查询售后保修条例

扫一扫
了解更多
产品防伪查询
方法介绍



亦可登录

<https://www.makita.com.cn/service5.php>

了解更多产品防伪查询方法介绍

总制造商： 株式会社牧田

日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

www.makita.com

885B63-083
ZHCN
20260615